NC Sprinter® RX
Руководство пользователя

Баллонный дилатационный катетер быстрой замены

Объяснение возможных символов на этикетке продукта



Содержимое: 1 (один) баллонный дилатационный катетер быстрой замены NC Sprinter

IP
Давление наполнения



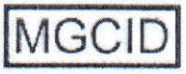
Длина баллона



Диаметр баллона



Снять верхний слой здесь



Минимальный внутренний диаметр направляющего катетера



Номинальное давление

Логотип: «Медтроник» (Medtronic)	**Производитель:** «Медтроник, Инк.» (Medtronic, Inc.) 710 Медтроник Парквей (Северо-восток) Миннеаполис, MN55432 США **www.medtronic.com**	EC REP **Место производства/ Уполномоченный представитель в ЕС:** «Медтроник Айрленд» (Medtronic Ireland) Паркмор Бизнес Парк Уэст Голуэй, Ирландия Тел.: +353-91-708000 Факс: +353-91-757524	или	**Сделано в: «Медтроник Мексика» (Medtronic Mexico)** С. де Р.Л. де К.В. Пасео Кукапа Авеню 10510 Промышленный парк Эль-Лаго, Тихуана, п/я 22570 Нижняя Калифорния, Мексика Тел.: +52-664-903-1100 Факс: +52-664-903-1175	**CE 0086**

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: Барсуковой Евгенией Вячеславовной
зарегистрирован под номером: 2048
и полностью соответствует оригиналу документа
Подпись переводчика:
Дата: 12.08.2019
Республика Беларусь Индивидуальный предприниматель г. Минск

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

RBP

Расчётное давление разрыва

RBP

Не превышать расчётное давление разрыва



Максимальный диаметр проводника

! USA

Только для пользователей в США



Для постдилатации баллонных раскрывающихся стентов



Длина



Не использовать, если упаковка повреждена



Смотри руководство пользователя



Не использовать повторно



Использовать до

LOT

Номер серии

REF

Код продукта

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 35, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 615 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: [illegible]
зарегистрирован под номером: [illegible]
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика: [illegible]
Дата: 12.08.2013

Директор: Барсукова Евгения Вячеславовна
УНП 191730668
предприниматель
г. Минск

Производитель

STERILE R

Стерилизовано радиацией



Баллонный дилатационный катетер быстрой замены

EC REP

Уполномоченный представитель в ЕС

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: Евдокимовой
зарегистрирован под номером:
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика:
Дата: 12.08.2019

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

РУССКИЙ

Описание баллонного катетера производства компании «Медтроник» (Medtronic):
Баллонный дилатационный катетер быстрой замены NC Sprinter представляет собой систему быстрой замены для чрескожной транслюминальной коронарной ангиопластики (ЧТКА). Баллон на дистальном конце катетера можно наполнять до определенного диаметра под указанным давлением (см. этикетку). Проксимальный конец катетера имеет канюлю Люэра для присоединения к индефлятору. Катетер имеет просвет, который позволяет использовать направитель для позиционирования катетера.
Рентгеноконтрастный(-ые) метка(-и) на баллоне обеспечивают правильное расположение. Катетер имеет метки на стержне для плечевого и бедренного доступа.

Содержимое:
1 (один) баллонный дилатационный катетер
1 (одна) промывочная канюля*
1 (один) инструмент для повторной сборки*
1 (одно) устройство Looper™*
* Компоненты имеют индивидуальную упаковку

Показания:
- Баллонный дилатационный катетер показан для баллонной дилатации стенозированного участка коронарной артерии или стеноза шунта с целью улучшения перфузии миокарда.
- Баллонный дилатационный катетер (модели баллона 2,25 – 5,0 мм) также показан для раскрытия баллонных раскрывающихся стентов после их установки.

Примечание: Баллонный дилатационный катетер быстрой замены NC Sprinter и доступные на рынке баллонные расширяющиеся стенты прошли лабораторное испытание. Следует принимать во внимание различия конструкции стентов при использовании этого изделия со стентами других производителей.

Противопоказания:
Использование катетера противопоказано в случае:
- незащищенного ствола левой коронарной артерии
- спазма коронарной артерии при отсутствии значительного стеноза

Предупреждения:
- **Использовать только для одного пациента и для одной процедуры. Запрещено повторно стерилизовать и/или повторно использовать изделие, поскольку это может привести к ослабленной производительности изделия и увеличить риск ненадлежащей повторной стерилизации и перекрестного загрязнения.**
- **Не использовать катетер, если его упаковка была вскрыта или повреждена.**
- **Для снижения возможного повреждения сосуда диаметр наполненного баллона должен приблизительно соответствовать диаметру сосуда проксимально и дистально относительно стеноза.**
- **Проведение ЧТКА у пациентов, которые не являются приемлемыми кандидатами для операции коронарного шунтирования, требует тщательного рассмотрения, включая возможную гемодинамическую поддержку во время ЧТКА, поскольку лечение таких пациентов несет особый риск.**
- **Манипуляции с катетером, когда он находится в сосудистой системе, необходимо осуществлять под высококачественным флюороскопическим контролем. Не продвигать или отводить катетер до полного опорожнения баллона под вакуумом, поскольку это может привести к повреждению стенки сосуда. При сопротивлении во время**

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: Барановой Евгенией
зарегистрирован под номером 148
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика
Дата: 12.06.2019
Республика Беларусь Индивидуальный предприниматель УНП 191736668

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

манипуляции необходимо определить причину сопротивления перед осуществлением каких-либо действий.

- **Давление в баллоне не должно превышать расчётное давление разрыва, указанное на этикетке продукта для каждого баллона. Значение расчётного давления разрыва основано на результатах испытаний in vitro. Рекомендуется использовать устройство для мониторинга давления для предотвращения избыточного давления.**
- **ЧТКА необходимо проводить исключительно в условиях больницы, где возможно проведение экстренной операции коронарного шунтирования в случае возникновения потенциально травмирующих или угрожающих жизни осложнений.**
- **Использовать только рекомендованную среду для наполнения баллона. Во избежание воздушной эмболии запрещено использовать воздух или любую газообразную среду для наполнения баллона.**
- **Использовать катетер до даты «использовать до» (срок годности), указанной на упаковке.**

Меры предосторожности:

- Перед выполнением ангиопластики необходимо осмотреть катетер, чтобы убедиться в его работоспособности и, что его размер и форма подходят для процедуры, в которой он будет использоваться.
- Не использовать изделие, если оно изогнуто.
- Катетерную систему могут использовать исключительно врачи, прошедшие обучение по выполнению чрескожной транслюминальной коронарной ангиопластики.
- Пациент должен пройти подходящую антикоагуляционную, антитромбоцитарную и сосудорасширяющую терапию.
- При использовании двух проводников следует осторожно вводить, крутить и извлекать один или оба проводника во избежание их спутывания. Рекомендуется полностью извлечь один проводник из пациента прежде чем извлекать любое дополнительное оборудование.
- Следует быть осторожным при подготовке или использовании изделия, поскольку применение чрезмерной силы может привести к повреждению изделия.

Нежелательные явления:

Возможные нежелательные явления включают, кроме прочего:

- Смерть
- Острый инфаркт миокарда
- Тотальная окклюзия коронарной артерии или шунта
- Расслоение коронарного сосуда, перфорация, разрыв или повреждение
- Рестеноз дилатированного сосуда
- Кровотечение или гематома
- Нестабильная стенокардия
- Аритмия, включая фибрилляцию желудочков
- Реакция на лекарственный препарат, аллергическая реакция на контрастное вещество
- Гипо-/гипертензия
- Инфекция
- Спазм коронарной артерии
- Артериовенозная фистула
- Эмболия

Материалы, используемые вместе с баллонным катетером:

- Подходящий проводник, см. этикетку.
- Шприц на 20 см^3 для подготовки баллона.
- Подходящий направляющий катетер, см. этикетку.
- Шприц на 10 см^3 или меньше для ручного введения контрастного вещества.

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
pemiga@minskperevod.by;
Сертифи... переводы

Настоящий перевод
выполнен с ... языка
на: ... языка
переводчиком: Барсуковой Евгенией
зарегистрирован под номером ...
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика: ...
Дата: 12.08.2018
УНП 191756588

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

280

- Подходящая среда для наполнения (например, 50:50 стерильная смесь контрастного вещест
и физраствора).
- Индефлятор с манометром.
- Гемостатический клапан.

Указания по использованию:

1. Подготовка

a. Выбрать подходящий баллонный катетер для целевого сосуда.

b. Извлечь изделие из стерильной упаковки.

Примечание: Это изделие позволяет промыть просвет проводника двумя способами:

a) с помощью устройства, находящегося в его спиральной упаковке (см. раздел «промывка
спиральной упаковке»).

b) с помощью устройства, извлеченного из его спиральной упаковки:

b.1 Снять протектор с баллона (C), расположенный вокруг него. При снятии баллонного протектор
также снимется стилет баллона.

Примечание: Не выбрасывать стилет баллона до завершения процедуры ангиопластики, поскольку
он может потребоваться для повторной сборки баллона.

b.2 Полностью заполнить шприц на 20 $см^3$ физраствором.

b.3 Извлечь промывочную канюлю (E) из упаковки для аксессуаров (D) и присоединить ее
непосредственно к шприцу, не снимая защитную пленку.

b.4 Снять защитную пленку держателя промывочной канюли, оставив промывочную канюлю
присоединенной к шприцу.

b.5 Вставить промывочную канюлю во входной порт (порт проводника).

b.6 Ввести содержимое шприца для промывки просвета проводника до тех пор, пока жидкость не
появится из наконечника (дистального конца баллонного катетера).

b.7 Извлечь промывочную канюлю из входного порта проводника (порта проводника).

Примечание: Не выбрасывать промывочную канюлю до завершения процедуры ангиопластики,
поскольку может потребоваться дополнительное промывание.

2. Продувка баллона

Удалить воздух из катетера с помощью шприца на 20 $см^3$, заполненного 2-3 $см^3$ среды для
наполнения, при этом баллонный катетер располагается по направлению вниз. Присоединить
индефлятор к порту наполнения баллона. Убедиться, что мениск контрастного вещества виден в
винтовом коннекторе катетера и индефляторе. Подать отрицательное давление с помощью
индефлятора. Поток пузырей направится от баллонного катетера в индефлятор. Продувка баллона
считается завершенной, когда поток пузырей прекратится. Не пытаться использовать технику
предварительного наполнения для продувки просвета баллона.

3. Техника введения

a. Разместить направляющий катетер с присоединенным гемостатическим клапаном в отверстие
целевой коронарной артерии.

b. Продвинуть проводник через направляющий катетер для достижения и прохождения целевого
поражения. Продвинуть дистальный наконечник баллонного катетера через проксимальный конец
проводника. Убедиться, что проводник вышел из баллонного катетера через выходной порт
проводника (порт проводника).

c. Гемостатический клапан следует затягивать постепенно для контроля обратного потока.
Чрезмерное затягивание клапана может повлиять на время наполнения/опорожнения баллона, а
также движение проводника.

d. Проследить баллонный катетер по проводнику до прохождения поражения с помощью
рентгеноконтрастной(-ых) метки(-ок), чтобы разместить баллон в пределах поражения.

4. Наполнение баллона

a. Наполнить баллон для расширения поражения с помощью стандартных техник ЧТКА.

b. После каждого последующего наполнения необходимо проанализировать дистальный кровоток.

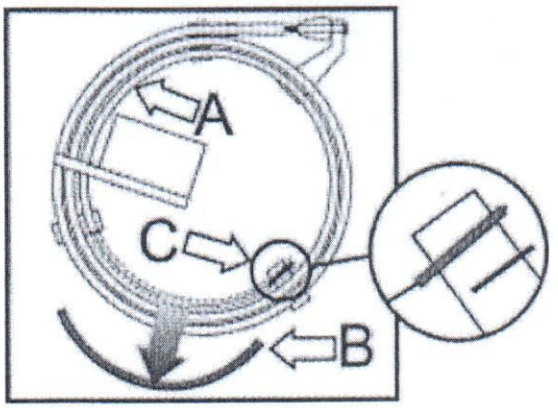
Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, ул. Берута 36, оф. 415
220092, г. Минск, ул Берута 36, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сер... переводы

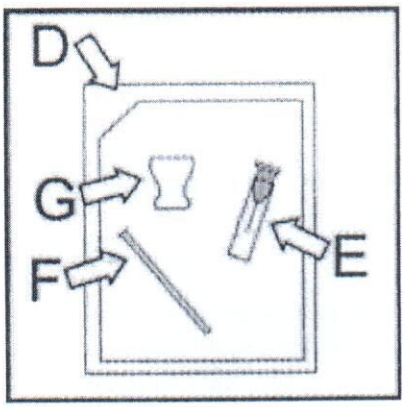
Настоящий перевод
выполнен с ... языка
на: ... русский
переводчиком: ... Барсукова Евгения Вячеславовна
зарегистрирован под номером ... УНП 191236668
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика: ...
Дата: 19.08.2018 Республика Беларусь Индивидуальный предприниматель Барсукова Е.В. г. Минск

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

c. Если значительный стеноз сохраняется, могут потребоваться последовательные наполнения для устранения стеноза. Не превышать расчётное давление разрыва (см. этикетку).
d. Подтвердить результат с помощью флюороскопии.

5. Извлечение катетера
a. Подать отрицательное давление на индефлятор и удостовериться, что баллон полностью опорожнен.
b. Отвести баллонный катетер в направляющий катетер, сохраняя положение проводника и соответственно регулируя гемостатический клапан. Извлечь баллонный катетер из системы.
c. После извлечения опорожненного баллонного катетера, его следует начисто протереть марлевой салфеткой, смоченной в стерильном физрастворе.
d. Осмотреть баллонный катетер на отсутствие повреждений.
e. При повторном введении этого же баллонного катетера необходимо промыть просвет проводника с помощью промывочной канюли, чтобы пропустить физраствор через входной порт проводника (порт проводника) до тех пор, пока жидкость не появится из наконечника (дистальный конец баллонного катетера). Перед повторным введением необходимо начисто протереть баллонный катетер марлевой салфеткой, смоченной в стерильном физрастворе. Баллон можно повторно собрать с помощью инструмента для повторной сборки согласно описанию в руководстве пользователя к инструменту для повторной сборки.
Примечание: Не выбрасывать стилет баллона до завершения процедуры ангиопластики, поскольку он может потребоваться для повторной сборки баллона.





Промывка в спиральной упаковке
Промывочная канюля в спиральной упаковке (E) позволяет промыть просвет проводника, не извлекая катетер из его спиральной упаковки.
Инструкции по использованию:

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
Сертифицир

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком:
зарегистрирован под номером:
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика:
Дата: 12.08.2015 Директор

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

1. Вручную отсоединить синюю трубку (B), оставив баллонный катетер в его спиральной упаков (A).
2. Снять протектор с баллона (C), расположенный вокруг него. При снятии баллонного протекто также снимется стилет баллона.
Примечание: Не выбрасывать стилет баллона до завершения процедуры ангиопластики, поскольк он может потребоваться для повторной сборки баллона.
3. Полностью заполнить шприц на 20 см^3 физраствором.
4. Извлечь промывочную канюлю из упаковки для аксессуаров (D) и присоединить непосредственно к шприцу, не снимая защитную пленку.
5. Снять защитную пленку держателя промывочной канюли, оставив промывочную канюл присоединенной к шприцу.
6. Вставить промывочную канюлю в наконечник (дистальный конец баллонного катетера).
7. Ввести содержимое шприца для промывки просвета проводника до тех пор, пока жидкость н появится из входного порта проводника (порта проводника). В спиральной упаковке появятс капли.
8. Извлечь промывочную канюлю из дистального наконечника баллона.
Примечание: Не выбрасывать промывочную канюлю до завершения процедуры ангиопластики поскольку может потребоваться дополнительное промывание.

Инструмент для повторной сборки
Инструмент для повторной сборки (F) является вспомогательным компонентом, который служит для повторной сборки баллона в случае необходимости.

Инструкции по использованию:
1. Опорожнить баллон посредством подачи отрицательного давления в индефлятор и поддерживать его под вакуумом.
2. Визуально осмотреть баллон, чтобы убедиться, что он полностью опорожнен.
3. Извлечь инструмент для повторной сборки из упаковки для аксессуаров (D).
4. Убедиться, что протектор баллона удален со стилета баллона, и загрузить нерасширенный конец инструмента для повторной сборки в прямой конец стилета.
5. Осторожно загрузить стилет обратно через дистальный наконечник катетера и мимо проксимального конца баллона.
6. Удерживая катетер проксимально относительно баллона, протолкнуть устройство для повторной сборки по баллону плавным крутящим движением до захвата всего баллона.
7. Плавно извлечь инструмент для повторной сборки и стилет.
8. Проверить баллон на наличие возможных повреждений. Выбросить баллонный катетер при наличии любых видимых повреждений на баллоне.

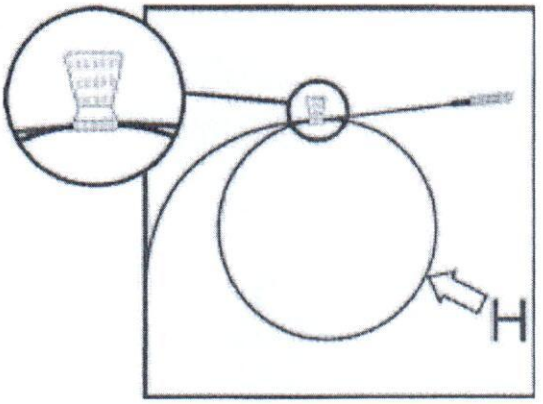
Устройство Looper™
Устройство LOOPER™ (G) является вспомогательным компонентом, предназначенным для использования с баллонными катетерами быстрой замены производства компании «Медтроник» (Medtronic). Изделие позволяет закрепить катетер в спиральной конфигурации для удобства в обращении при использовании.

Инструкции по использованию:
1. Извлечь устройство LOOPER™ из упаковки для аксессуаров (D).
2. Свернуть катетер в одинарную или двойную петлю при необходимости.
3. Нажать вниз на крылья устройства LOOPER™, чтобы открыть зажимающий участок для удерживания гипотрубки (H).
4. Отпустить крылья устройства LOOPER™ так, чтобы гипотрубка находилась внутри зажимающего участка, для фиксации катетера в спиральной конфигурации.

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 3, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 3Б, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: Бурцева Е.Е.
зарегистрирован под номером: 2-Е.Б.
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика:
Дата: 12.08.2015 Директор:

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



Отказ от гарантии

Примечание: Несмотря на то, что катетер (далее – «продукт») изготовлен в тщательно контролируемых условиях, компания «Медтроник, Инк.» (Medtronic, Inc.) и ее аффилированные лица не контролируют условия, в которых используется продукт. Поэтому, компания «Медтроник, Инк.» (Medtronic, Inc.) и ее аффилированные лица отказываются от всех выраженных и косвенных гарантий в отношении продукта, включая, кроме прочего, любую косвенную гарантию готовности для продажи или соответствия определённым целям. Компания «Медтроник, Инк.» (Medtronic, Inc.) и ее аффилированные лица не несут ответственности перед любыми физическими или юридическими лицами за любые медицинские расходы или любые прямые, случайные или штрафные убытки, понесенные из-за использования, дефекта, поломки или некорректной работы продукта, независимо от того, что требование о возмещении таких убытков основано на гарантии, контракте, деликте. Никто не имеет права налагать обязательства по представительству или предоставлению гарантии в отношении продукта на компанию «Медтроник, Инк.» (Medtronic, Inc.) и ее аффилированных лиц.

Ссылки

Врачи должны обращаться к новым статьям об актуальной медицинской практике по баллонной дилатации, например, опубликованным Американской кардиологической коллегией / Американской ассоциацией изучения сердечных заболеваний.

Указанные выше исключения и ограничения не нацелены и не должны толковаться с целью оспаривания обязательных положений применимого законодательства. Если какая-либо часть или условие настоящего отказа от гарантии считаются незаконными, неосуществимыми или противоречат законодательству, применимому судом или компетентным судебным учреждением, остальные положения настоящего отказа от гарантии остаются в силе.

Патенты:

Защищено одним или более из следующих патентов:
Патенты США 7,001,358, 6,190,358 и 6,605,057. Ожидается выдача патентов в США и других странах.

Таблица соответствия:

Таблица соответствия основана на актуальных данных из испытаний in vitro при 37°C, округленных до сотых. См. таблицу соответствия на странице 29.

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 217
220092, г. Минск, ул Берута 35, оф. 415
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, оф. 317
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103 01 91
Отдел для физ. лиц: +375 257 14 58
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Настоящий перевод
выполнен с английского
на: русский
переводчиком: [illegible]
зарегистрирован под номером: [illegible]
и полностью соответствует оригиналу документа.
Подпись переводчика: [illegible]
Дата: 18.05.2013 Директор: [illegible]

Барсукова Евгения Вячеславовна

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

252

Таблица соответствия: Типовые данные о соответствии баллона быстрой замены NC Sprinter

Давление наполнения		Диаметр баллона, мм										
кПа	атм.	2,0	2,25	2,5	2,75	3,0	3,25	3,5	3,75	4,0	4,5	5,0
811	8	1,98	2,17	2,45	2,70	2,97	3,09	3,36	3,62	3,87	4,27	4,75
912	9	2,00	2,20	2,49	2,74	3,01	3,15	3,42	3,68	3,93	4,34	4,84
1013	10	2,02	2,23	2,51	2,77	3,04	3,18	3,45	3,72	3,97	4,39	4,91
1115	11	2,03	2,24	2,53	2,80	3,07	3,22	3,49	3,76	4,01	4,44	4,97
1216	12	2,05	2,26	2,55	2,82	3,10	3,25	3,52	3,79	4,05	4,48	5,01
1317	13	2,07	2,28	2,57	2,84	3,13	3,28	3,55	3,82	4,08	4,51	5,06
1419	14	2,08	2,30	2,58	2,87	3,15	3,31	3,58	3,85	4,11	4,55	5,10
1520	15	2,10	2,32	2,60	2,89	3,18	3,33	3,61	3,88	4,15	4,58	5,14
1621	16	2,12	2,33	2,62	2,91	3,20	3,36	3,63	3,90	4,18	4,61	5,18
1723	17	2,13	2,36	2,63	2,93	3,23	3,39	3,65	3,93	4,22	4,65	5,22
1824	18	2,15	2,38	2,65	2,95	3,26	3,41	3,68	3,96	4,25	4,68	5,26
1925	19	2,17	2,40	2,66	2,98	3,29	3,44	3,71	3,99	4,29	4,72	5,30
2027	20	2,19	2,42	2,68	3,00	-	3,47	3,73	4,02	-	4,76	-
2128	21	2,21	2,44	2,70	3,03	-	3,50	3,77	4,05	-	4,80	-
2229	22	2,23	2,46	2,72	3,05	-	3,53	-	4,08	-	4,84	-

Расчётное давление разрыва. Не превышать.
Номинальное давление

/Штрих-код/
M708532A001 Верс. A

Сместо и скрепено печатью
Директор
ООО, Мукластилегфильтр

Минское областное бюро переводов
220004, г. Минск, пр. Победителей 5, оф. 2
220092, г. Минск, ул Берута 35, оф. 4
220026, г. Минск, ул. Жилуновича 15, о
Контакты:
Отдел для юр. лиц: +375 29 103
Отдел для физ. лиц: +375 29
Отдел устных переводов: +375 29 915 35 22
a@minskperevod.by; a1@minskperevod.by;
nemiga@minskperevod.by;
Сертифицированные и нотариальные переводы

Дата: 12.08.2018 Директор: Евгения Вячеславовна

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru